

SIVA-JNĀNA -BŌDHA: SŪTRA I

Dr. R. Lambotharan MD, Saiva Siddhanta Peedam, Canada

www.knowingourroots.com

ESTABLISHING THE EXISTENCE OF A SENTIENT FORCE BEHIND THE
EXISTENCE OF THIS WORLD AND ITS PHASES OF CREATION,
SUSTENANCE AND DISSOLUTION.

THE VERY REASON FOR THIS IS TO RELEASE THE SOULS FROM THE
ETERNAL BONDAGE ANAVA.

THE AGENT OF DISSOLUTION IS THE CAUSE BEHIND ALL.

அவன் அவள் அதுவெனும் அவை மூவினைமையின்
தோற்றிய திதியே ஒடுங்கி மலத்து உளதாம்
அந்தம் ஆதி என்மனார் புலவர்.

*avan avaḥ athu eum avai mū vinaimaiyin
thōttriya thithiyaē odungki malaththu uḷathām
antham āthi enmanār pulavar.*

சடமாகிய இந்த உலகம் அவன் அவள் அது என இவ்வாறு பகுத்து
உணரப்படுவது; பலவாய்ச் சடமாய் இருப்பது; சுட்டி அறியப்படுவது; ஆதலால்
அது தோற்றம், நிலை, இறுதி என்ற மூன்று நிலைகளுக்கு
காரியப்படுத்தப்படுவது. இதை காரியப்படுத்தும் பேரறிவு ஒன்று உளது.
இவ்வாறு காரியப்படுத்தும் அதனிடத்தில் முன்பு ஒடுங்கியிருந்த அவ்வுலகம்,
உயிர்களின் அறியாமை நீங்கி அறிவு விளக்கம் பெறுவதற்கு வாய்ப்பு வழங்கும்
பொருட்டு மீண்டும் அதனால் தோற்றுவிக்கப்பட்டது. இவ்வாறு தோற்றுவித்து
நிலை நிறுத்தி நடத்தி இறுதியில் அனைத்தையும் தன்பால் ஒடுக்கும் அது
சிவபிரானே. அவனன்றி யாரும் மீண்டும் மீண்டும் இவ்வாறு காரணப்படுத்த
இயலாது ஆதலால் அழித்தற் கடவுளாகிய அவனே உலகிற்கு முழுமுதற் கடவுள்.

*The material world we perceive as masculine, feminine and neutral beings and
matter is a product and is real. This emanates from Siva, exists on Him and
dissolves back to Him. Siva, the Lord of the ultimate dissolution is the cause, who
does this for us, the spirit souls to get rid of our **malā**, the binding fetters.
Everything comes back from the end to Him again, as such He is the intelligent
cause behind all, so say the learned.*

- *The material world we perceive as masculine, feminine and neutral beings and matter is a product and is real.*
- *This emanates from Siva, exists on Him and dissolves back to Him.*

- *Siva, the Lord of the ultimate dissolution is the cause, who does this for us, the spirit souls to get rid of our **malā**, the binding fetters.*
- *Everything comes back from the end to Him again, as such*
- *He is the intelligent cause behind all, so say the learned.*

Note: *Intelligent cause / Efficient cause is the starting point in the circular, infinite causal chain as the cause of the all causes. It is not contributing to the causal chain material-wise or labour-wise. Just the presence of this effortless conscious intelligent will is enough for the chain to revolve. It is the independent **principal cause** that has the power to operate through itself without the motion of another. Nothing can precede it. Siva is the principal cause of everything.*

This first **Sūtra** of **Siva-Jnāna -Bōdha** is further explained in **Siva- Jnāna-Siddiyār** Songs 21to 90.